

七色阳光  
绘本故事

# 快乐的小海蒂

[瑞士] 约翰娜·斯比丽 著 张又方 编译



吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位



 七色阳光绘本故事

# 快乐的小海蒂

[瑞士] 约翰娜·斯比丽 著 张又方 编译



图书在版编目 (C I P) 数据

快乐的小海蒂 / (瑞士) 斯比丽著 ; 张又方编译

— 长春 : 吉林出版集团股份有限公司, 2015. 12

(七色阳光绘本故事)

ISBN 978-7-5534-9894-2

I. ①快… II. ①斯… ②张… III. ①儿童文学—长篇小说—瑞士—近代 IV. ①I522.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第005041号

## 快乐的小海蒂

KUAILE DE XIAO HAIDI

---

著 者 [瑞士]约翰娜·斯比丽

编 译 张又方

策 划 祖 航

责任编辑 关锡汉 宋巧玲

设计制作 长春圣在动漫学校

开 本 889mm×1194mm 1/24

字 数 3千字

印 张 2

定 价 19.80元

版 次 2016年1月第1版

印 次 2016年1月第1次印刷

印 刷 北京市俊峰印刷厂

---

出 版 吉林出版集团股份有限公司

发 行 吉林出版集团股份有限公司

地 址 长春市绿园区泰来街1825号

电 话 总编办: 0431-88029858

发行部: 0431-88029836

邮 编 130011

---

书 号 ISBN 978-7-5534-9894-2

版权所有 翻印必究

 七色阳光绘本故事

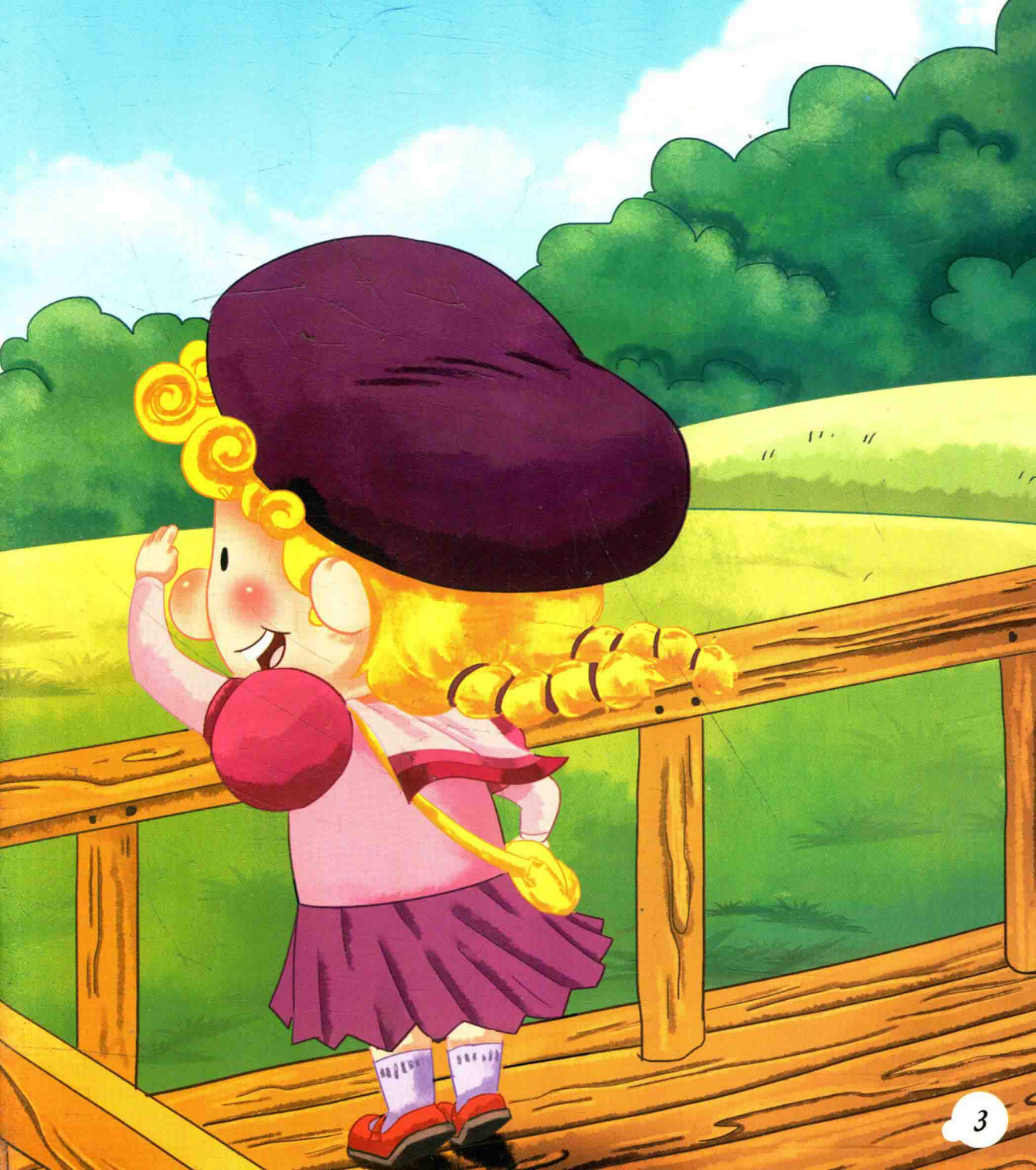
# 快乐的小海蒂

[瑞士] 约翰娜·斯比丽 著 张又方 编译



cōng míng kě ài de hǎi dì cóng xiǎo shī què fù mǔ yí mā  
聪明可爱的海蒂从小失去父母，姨妈  
jiāng tā sòng dào yé ye jiā yé ye jiā zhù zài yí gè fēng jǐng  
将她送到爷爷家。爷爷家住在 一个风景  
rú huà de gāo shān mù chǎng shàng hǎi dì hěn xǐ huan zhè lǐ  
如画的高山牧场上。海蒂很喜欢这里。







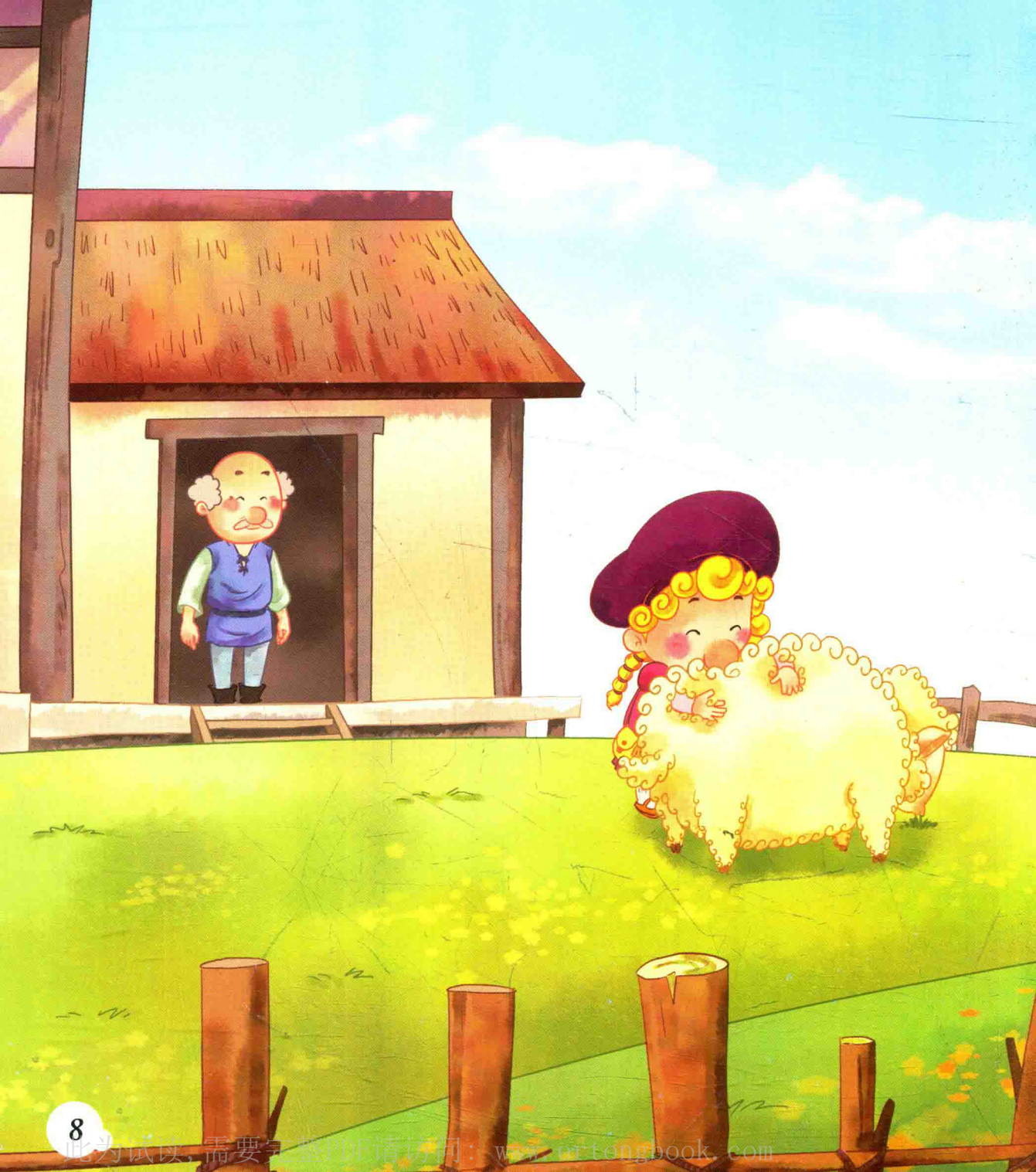
hǎi dì yòng gān cǎo zài gé lóu shàng wèi zì jǐ pū le yī  
海蒂用干草在阁楼上为自己铺了一  
zhāng xiǎo chuáng yé ye yòu zhǎo lái jǐ kuài cū bù zhè yàng chuáng  
张小床，爷爷又找来几块粗布，这样床  
dān bèi zi yě dōu yǒu le  
单、被子也都有了。



yé ye hěn téng ài hǎi dì pà tā gòu bù zháo cān zhuō  
爷爷很疼爱海蒂，怕她够不着餐桌，  
hái tè yì wèi tā zuò le yī bǎ gāo jiǎo yǐ hǎi dì hěn qín  
还特意为她做了一把高脚椅。海蒂很勤  
kuài jīng cháng bāng yé ye dǎ sǎo yáng juàn  
快，经常帮爷爷打扫羊圈。







hǎi dì jié shí le mù tóng bǐ dé hé tā yī qǐ fàng yáng  
海蒂结识了牧童彼得，和他一起放羊  
chéng le tā zuì dà de lè qù hǎi dì yī huì er mō mō zhè  
成了她最大的乐趣。海蒂一会儿摸摸这  
zhī xiǎo yáng yī huì er yòu mō mō nà zhī xiǎo yáng wán de bù  
只小羊，一会儿又摸摸那只小羊，玩得  
yì lè hū  
亦乐乎。





mù chǎng de jǐng sè měi jí le lán tiān bái yún yě huā  
牧场的景色美极了，蓝天白云，野花  
biàn dì hái yǒu bǐ dé jiǎng bù wán de gù shi èr rén yī  
遍地，还有彼得讲不完的故事。二人一  
qǐ yú kuài de pǐn cháng zhe fēng shèng de wǔ cān  
起愉快地品尝着丰盛的午餐。



dōng tiān lái le , xuě huā mǎn tiān fēi wǔ 。 hǎi dì hé yé  
爷 冬天来了，雪花漫天飞舞。海蒂和爷  
ye qù bǐ dé jiā zuò kè , hǎi dì péi shuāng mù shī míng de lǎo  
爷 去彼得家做客，海蒂陪双目失明的老  
nǚ nai liáo tiān , yé ye zé bāng zhe xiū bǔ fáng zi 。  
奶奶聊天，爷爷则帮着修补房子。







yī tiān yí mā lái le yào bǎ hǎi dì sòng dào chéng lǐ  
一天，姨妈来了，要把海蒂送到城里  
yī gè yǒu qián de rén jiā gěi shēn tǐ cán jí de nǚ hái er zuò  
一个有钱的人家，给身体残疾的女孩儿做  
bàn tóng yé ye shě bu de hǎi dì hé yí mā fā shēng le  
伴童。爷爷舍不得海蒂，和姨妈发生了  
jī liè de zhēng chǎo  
激烈的争吵。